

# Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal prodott bijoċidali

**Isem tal-prodott:** APESIN Spray

**Tip(i) ta' prodott:** TP 02 - Diżinfettanti u alkacidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-  
animali

TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-għalf

**Numru tal-awtorizzazzjoni:** EU-0027671-0000

**Numru ta' referenza tal-assi  
R4BP 3:** EU-0027671-0000

## Werrej

Informazzjoni Amministrattiva	1
1.1. Isem kummerċjali tal-prodott	1
1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni	1
1.3. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali	1
1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)	2
2. Kompożizzjoni u formulazzjoni tal-prodott	3
2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott bijoċidali	3
2.2. Tip ta' formulazzjoni	3
3. Dikjarazzjonijiet ta' Periklu u prekawzjoni	3
4. Użu(ijiet) awtorizzati	4
5. Direzzjonijiet ġenerali għall-użu	7
5.1. Istruzzjonijiet għall-użu	8
5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju	8
5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent	8
5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu	8
5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin	9
6. Informazzjoni oħra	9

## Informazzjoni Amministrattiva

### 1.1. Isem kummerċjali tal-prodott

APESIN Spray  
APESIN spray F  
APESIN flex F  
APESIN flex  
APESIN express F  
APESIN express

### 1.2. Detentur tal-awtorizzazzjoni

<b>Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni</b>	Isem	tana-Chemie GmbH
	Indirizz	Rheinallee 96 55120 Mainz Ġermanja
<b>Numru tal-awtorizzazzjoni</b>	EU-0027671-0000	
<b>Numru ta' referenza tal-assi R4BP 3</b>	EU-0027671-0000	
<b>Data tal-awtorizzazzjoni</b>	27/06/2023	
<b>Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni</b>	31/07/2032	

### 1.3. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali

<b>Isem tal-manifattur</b>	tana-Chemie GmbH
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Rheinallee 96 55120 Mainz Ġermanja
<b>Post ta' siti ta' manifattura</b>	Werner & Mertz GmbH & Co KG, Neuwalmerstr. 13 5400 Hallein Awstrija
	Werner & Mertz GmbH, Rheinallee 96 55120 Mainz Ġermanja

#### 1.4. Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)

<b>Sustanza attiva</b>	1354 - Propan-1-ol
<b>Isem tal-manifattur</b>	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Rheinpromenade 4a 40789 Monheim am Rhein Ġermanja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX 77414 Bay City ISTATI UNITI
<b>Sustanza attiva</b>	1354 - Propan-1-ol
<b>Isem tal-manifattur</b>	BASF SE
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Ġermanja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Ġermanja
<b>Sustanza attiva</b>	1354 - Propan-1-ol
<b>Isem tal-manifattur</b>	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street 2090 Sandton Afrika t'Isfel
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street 2302 Secunda Afrika t'Isfel

<b>Sustanza attiva</b>	1355 - Propan-2-ol
<b>Isem tal-manifattur</b>	INEOS Solvent Germany GmbH
<b>Indirizz tal-manifattur</b>	Römerstrasse 733 47443 Moers Ġermanja
<b>Post ta 'siti ta' manifattura</b>	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Ġermanja
	INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88 44623 Herne Ġermanja

## 2. Kompożizzjoni u formulazzjoni tal-prodott

### 2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott bijoċidali

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Propan-1-ol		Sustanza attiva	71-23-8	200-746-9	25
Propan-2-ol		Sustanza attiva	67-63-0	200-661-7	40

### 2.2. Tip ta' formulazzjoni

AL - Kwalunkwe likwidu iehor
------------------------------

## 3. Dikjarazzjonijiet ta' Periklu u prekawzjoni

<b>Dikjarazzjonijiet dwar Periklu</b>	<p>Likwidu u fwar li jaqbdu.</p> <p>Jagħmel hsara serja lill-għajnejn.</p> <p>Jista' jikkawża ħedla jew sturdament.</p> <p>Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nixfa jew qsim tal-ġilda.</p>
<b>Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni</b>	<p>Biegħed mis-shana, ucuħ jaharqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħra li jaqbdu. – Tpejjiplx.</p>

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

Evita li tibla' bin-nifs fwar.

Uża biss barra jew f'post ventilat sew.

Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.

JEKK JINGĪBED MAN-NIFS: Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nehħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ.

Sejjaħ minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib.

Ahžen f'post b'ventilazzjoni tajba. Żomm frisk.

Ahžen f'post imsakkar.

Armi il-kontenitur fi punt tal-għbir tal-iskart awtorizzat.

## 4. Użu(ijiet) awtorizzati

### 4.1 deskrizzjoni użu

#### Użu 1 - Diżinfazzjoni RTU ta' ucuħ żgħar iebsa u mhux poruži, likwidu

<b>Tip ta' Prodott</b>	TP 02 - Diżinfettanti u alkacidi li mhumiex maħsuba għall-użu dirett fuq il-bnedmin jew l-animali
<b>Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat</b>	Mhux rilevanti.
<b>Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)</b>	<p>isem xjentifiku: other isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data</p> <p>isem xjentifiku: other isem komuni: Yeasts istadju iżvilupp: ebda data</p> <p>isem xjentifiku: other isem komuni: viruses (limited spectrum virucidal activity) istadju iżvilupp: ebda data</p>
<b>Qasam tal-użu</b>	<p>Indoor</p> <p>faċilitajiet tal-kura tas-saħħa u industrija tal-farmaċewtika u l-kożmetika, ambjenti viċin il-pazjenti, żoni tax-xogħol/skrivaniji, tagħmir ġenerali (minbarra ucuħ li jiġu f'kuntatt mal-ikel): diżinfazzjoni ta' ucuħ żgħar iebsa/mhux poruži. Għal użu professjonali biss.</p>
<b>Metodu(i) ta' applikazzjoni</b>	<p>Metodu: applikazzjoni manwali Deskrizzjoni dettaljata:</p> <p>Diżinfettant tal-ucuh lest biex jintuza f'temperatura tal-kamra (20±2 °C).</p>

	<p>Il-wiċċ sħiħ li jrid jiġi diżinfettat jiġi mxarrab billi tferra jew tisprejja minn ftit distanza 'l bogħod u mbagħad timsħu sew b'biċċa. L-ammont tal-prodott għandu jkun biżżejjed (massimu 50 mL/m<sup>2</sup>) biex iżżomm il-wiċċ imxarrab matul il-ħin ta' kuntatt.</p>
<p><b>Rata(i) u frekwenza tal-applikazzjoni</b></p>	<p>Rata ta' Applikazzjoni: Ħin minimu tal-esponiment: • għall-kontroll tal-batterji, fungi unicellulari u vajruses b'involutu: 60 sek • għall-kontroll tal-vajruses (attività viruċidali tal-ispettru limitata): 5 min  Dilwizzjoni (%): Prodott lest għall-użu  Numru u ħin tal-applikazzjoni:</p> <p>Frekwenza raġonevoli ta' diżinfekzjoni f'kamra ta' pazjent hija 1-2 kuljum. In-numru ta' applikazzjonijiet massimi huwa 6 kuljum. M'hemm għalfejn jiġu kkunsidrati l-ebda intervalli ta' sigurtà bejn il-fażijiet ta' applikazzjoni.</p>
<p><b>Kategorija(i) tal-utenti</b></p>	<p>industrijali  professjonali</p>
<p><b>Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ</b></p>	<p>Flixkun ta' 100, 500, 750, u 1000 mL tal-polietilena ta' densità għolja (HDPE) trasparenti/abjad b'tappijiet flip top tal-polypropilena (PP) (aċċessorju: tapp bil-kamin tal-PP b'ras għall-isprejjar);  Reċipjent ċilindriku ta' 5000 mL tal-HDPE trasparenti/abjad b'tapp bil-kamin tal-HDPE.</p>

#### 4.1.1 Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

L-uċuħ iridu jkunu dejjem viżibbilment nodfa qabel id-diżinfekzjoni. In-numru ta' applikazzjonijiet massimi huwa 6 kuljum.

#### 4.1.2 Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.3 Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jipproteġu l-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.4 Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.1.5 Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2 deskrizzjoni użu

##### Użu 2 - Diżinfekzjoni RTU ta' ucuħ żgħar iebsa u mhux porużi, likwidu

<b>Tip ta' Prodott</b>	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ghalf
<b>Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat</b>	Mhux rilevanti.
<b>Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)</b>	<p>isem xjentifiku: other isem komuni: Bacteria istadju iżvilupp: ebda data</p> <p>isem xjentifiku: other isem komuni: Yeasts istadju iżvilupp: ebda data</p>
<b>Qasam tal-użu</b>	<p>Indoor</p> <p>faċilitajiet tal-kura tas-saħħa u fl-industrija tal-ikel, preparazzjoni u mmaniġġjar tal-ikel fi kċejjen/ristoranti: ddiżinfekzjoni ta' ucuħ żgħar iebsa/mhux porużi. Għal użu professjonali biss.</p>
<b>Metodu(i) ta' applikazzjoni</b>	<p>Metodu: applikazzjoni manwali Deskrizzjoni dettaljata:</p> <p>Diżinfettant tal-ucuħ lest biex jintuża f'temperatura tal-kamra (20±2 °C).</p> <p>Il-wiċċ shiħ li jrid jiġi diżinfettat jiġi mxarrab billi tferra jew tisprejja minn ftit distanza 'l bogħod u mbagħad timsħu sew b'biċċa. L-ammont tal-prodott għandu jkun biżżejjed (massimu 50 mL/m<sup>2</sup>) biex iżzomm il-wiċċ imxarrab matul il-ħin ta' kuntatt.</p>
<b>Rata(i) u frekwenza tal-applikazzjoni</b>	<p>Rata ta' Applikazzjoni: Ħin minimu tal-esponiment: għall-kontroll tal-batterji u fungi unicellulari f'temperatura ta' 20°C: 60 sek</p> <p>Dilwizzjoni (%): Prodott lest għall-użu</p> <p>Numru u ħin tal-applikazzjoni:</p> <p>Il-prodotti jistgħu jintużaw kemm-il darba jkun meħtieġ. Frekwenza raġonevoli fil-kċejjen hija 1-2 kuljum. M'hemm għalfejn jiġu kkunsidrati l-ebda intervalli ta' sigurtà bejn il-fażijiet ta' applikazzjoni.</p>



<b>Kategorija(i) tal-utenti</b>	industrijali professjonali
<b>Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ</b>	Flixkun ta' 100, 500, 750, u 1000 mL tal-polietilena ta' densità għolja (HDPE) trasparenti/abjad b'tappijiet flip top tal-polypropilena (PP) (aċċessorju: tapp bil-kamin tal-PP b'ras għall-isprejjar); Reċipjent ċilindriku ta' 5000 mL tal-HDPE trasparenti/abjad b'tapp bil-kamin tal-HDPE.

#### 4.2.1 Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu

L-uċuħ iridu jkunu dejjem viżibbilment nodfa qabel id-diżinfezzjoni.

#### 4.2.2 Miżuri ta 'mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.3 Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta 'emergenza biex jipproteġu l-ambjent

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.4 Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

#### 4.2.5 Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara l-istruzzjonijiet ġenerali għall-użu

### 5. Direzzjonijiet ġenerali għall-użu

## 5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Għal użu professjonali biss.

## 5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Żommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilhqquh it-tfal.  
L-użu ta' protezzjoni għall-għajnejn matul l-immaniġġjar tal-prodott huwa mandatorju.

## 5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Miżuri tal-ewwel għajna ġenerali: Ćaqtaq il-persuna affettwata miż-zona kontaminata u f'udha post ieħor. Ikseb parir/attenzjoni medika jekk tħossok ma tiflaħx. Jekk possibbli uri din il-folja.

JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: Hu l-persuna f'post fejn hemm arja friska u żommha mistrieħa f'pożizzjoni komda biex tkun tista' tieħu n-nifs. Ćempel ĆENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib.

F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: Aħsel il-ġilda b'ħafna ilma immedjatament. Imbagħad neħhi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Kompli aħsel il-ġilda bl-ilma għal 15-il minuta. Ćempel ĆENTRU TAL-AVVELENAMENT jew tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĤAJNEJN: Laħlaħ immedjatament bl-ilma għal diversi minuti. Neħhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkun faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ għal mill-inqas 15-il minuta. Ćempel 112/ambulanza għal assistenza medika.

Informazzjoni għall-istaff tal-kura tas-saħħa/tabib: L-għajnejn iridu wkoll jiġu mlaħħala ripetutament sakemm tkunu fit-triq għat-tabib jekk ikun hemm esponiment tal-għajna għal kimiċi alkalini (pH > 11), amini u aċidi bħal aċidu aċetiku, aċidu formiku jew aċidu propjoniku.

JEKK JINBELA': Laħlaħ il-ħalq immedjatament. Agħti xi haġa x'tixrob, jekk il-persuna esposta ma tkunx tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Ćempel 112/ambulanza għal assistenza medika.

Miżuri f'każ ta' fruġ aċċidentali:

Waqqaf it-tnixxija jekk ma jkunx hemm periklu. Neħhi sorsi ta' tqabbid ta' nar. Oqgħod attent ħafna biex tevita ċarġis ta' elettriku statiku. Ara li ma jkun hemm l-ebda fjammi mikxuffin. M'hemmx tipjip.

Thallix il-prodott jidhol fis-sistema tad-drenaġġ u sistemi pubbliċi tal-ilma.

Imsaħ b'materjal assorbenti (pereżempju biċċa għall-imsiħ). Assorbi t-tixrib b'solidi inerti, bħal tafal jew trab tad-diatomi kemm jista' jkun malajr. Iġbor b'mod mekkaniku (billi tiknes, tiġbor b'pala). Armi f'konformità mar-regolamenti lokali rilevanti.

## 5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ir-rimi jrid isir skont ir-regolamenti uffċjali. Tbattalx go drejns. Tarmix mal-iskart domestiku. Armi l-kontenut/kontenitur billi tiehdu f'post awtorizzat għall-ġbir tal-iskart. Battal l-ippakkjar kompletament qabel ir-rimi. Meta jkunu totalment vojta, il-kontenituri jistgħu jiġu riċiklati bħal kwalunkwe ppakkjar ieħor.

## 5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Zmien kemm idum tajeb il-prodott fuq l-ixkaffa: 24 xahar  
Aħżen f'post xott, frisk u b'ventilazzjoni tajba. Żomm il-kontenitur magħluq sewwa. Żomm 'il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett.  
Temperatura rakkomandata tal-ħżin: 0-30°C  
Taħżinx f'temperaturi taħt 0°C  
Taħżinx viċin ikel, xorb u għalf tal-animali. Żomm 'il bogħod minn materjal kombustibbli.

## 6. Informazzjoni oħra